



GEWA One

Brugervejledning

Art. nr: 461630 4616301 4616302

Softwareversion 3.6 eller nyere

Indholdsfortegnelse

Introduktion	4
Om GEWA One	4
Erklæret formål	4
Om dette dokument	4
Oversigt over GEWA One	5
Inkluderede dele	5
Inkluderede dokumenter	5
Oversigt over Multibox	6
Oversigt over mobil enhed	7
Kom i gang med GEWA One	10
Klargør hardwaren	10
Opret en myAbilia brugerkonto og registrer licens	10
Installer et SIM-kort på den mobile enhed	11
Konfigurer GEWA One	11
Tilslutning til Multibox med Smartkablet	12
Skift til redigeringstilstand	13
Åbn Indstillinger	14
Håndter GEWA Radio-enheder	17
Konfigurer alarmfunktionen	20
Tilpas GEWA One	21
Knapper og symboler i GEWA One	21
Tilføj et element	22
Tilføj en side	23
Tilføj en knap	23
Rediger udseendet på en knap	29
Arranger elementer	29
Tilføj en genvej	29
Optag en scanningslyd	30
Ændring af Android-indstillingerne	31
Brug GEWA One	32
Sørg for, at produktet fungerer korrekt	32
Tænd eller sluk Multiboxen	32
Tænd eller sluk den mobile enhed	33
Brug kommunikationsknapperne	34
Juster lydstyrken	35
Brug alarmfunktionen	36

Brug scanningsfunktionen	37
Vedligeholdelse	40
Oplad batterierne	40
Kontrollér batteristatus for Multibox	40
Rengøring GEWA One	40
Opdater GEWA One-applikationen	41
Lav en backup	41
Gendan GEWA One	41
Opdater Multibox	42
Opbevaring og genbrug	42
Opbevaring	42
Genbrug	42
Fejlfinding	43
Produktspecifikationer	45
Mobil enhed - Motorola Moto G35	45
Mobil enhed - BV9200	45
Mobil enhed - BL5000	46
GEWA Smartkabel	46
Strømforsyning	46
Multibox	47
Tilbehør og dokumenter	47
Vigtig information	48
Sikkerhedsinstruktioner inden du bruger GEWA One	48
Alvorlige hændelser	48
Overensstemmelse med krav til medicinsk udstyr	49
Produktansvar	49
Kontaktoplysninger	51

Introduktion

Om GEWA One

Produktet er en fjernbetjening til apparater og elektronisk udstyr. Produktet består af en mobil enhed og en enhed med omverdenskontrol (Multibox). Med et installeret SIM-kort (medfølger ikke) kan produktet også bruges til at foretage og besvare telefonopkald samt sende og modtage tekstbeskeder.

myAbilia

myAbilia er en webservice til administration og synkronisering af data i produktet. Hvis du vil bruge produktet, skal du have en myAbilia-brugerkonto og registrere licensen, der følger med GEWA One. Se *Tilpasning af GEWA med myAbilia* i *Dokumenter* på produksiden for GEWA One på abilia.com.

Erklæret formål

GEWA One er et hjælpemiddel beregnet til at kompensere for en persons skade eller funktionsnedsættelse ved at gøre det muligt for dem at fjernstyre elektronisk udstyr i deres omgivelser. GEWA One er beregnet til at blive brugt indendørs, undtagen i vådområder såsom badeværelset.

Om dette dokument

Denne brugervejledning beskriver opsætning og anvendelse af GEWA One. Brugervejledningen henvender sig til teknikere og supportmedarbejdere, der er ansvarlige for at konfigurere GEWA One og uddanne brugerne i brugen af produktet.

Instruktionerne i denne brugervejledning forudsætter, at læseren har kendskab til konceptet med infrarøde (IR) signaler og GEWA Radio (GR)-signaler.

Oversigt over GEWA One

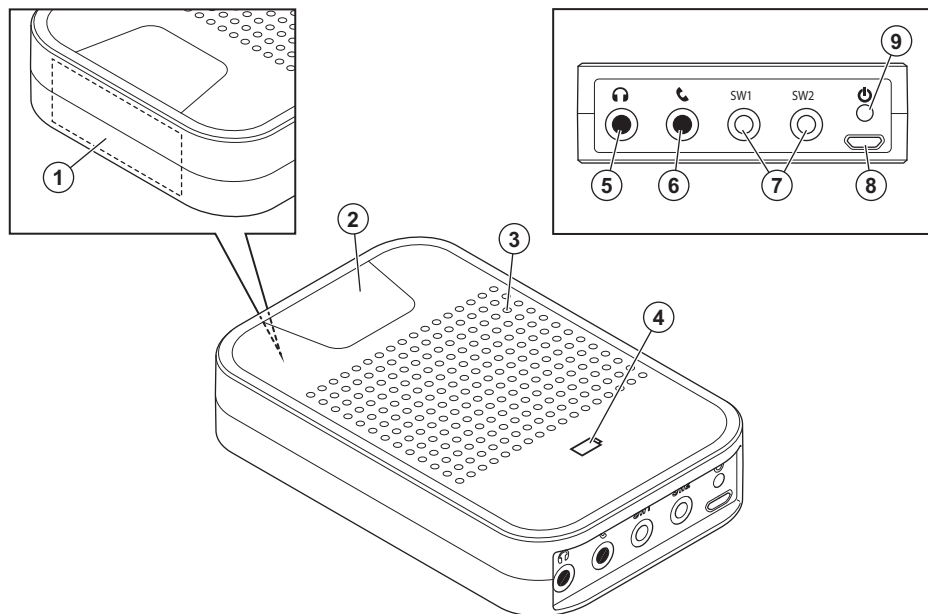
Inkluderede dele

- Android-smartphone
Smartphonen er konfigureret til GEWA One. Applikationer kan ikke installeres eller fjernes.
- Multibox
- GEWA Smartkabel
- Medicinsk strømadapter
- USB-A til USB-C lange kabel (2m)
- Installationsværktøj til SIM-kort
- 2 st. Dual Lock-strimler til fastgørelse af Smartkablet til Holder GEWA One/Connect
- Kupon med licensnøgle

Inkluderede dokumenter

- Brugervejledning (dette dokument)

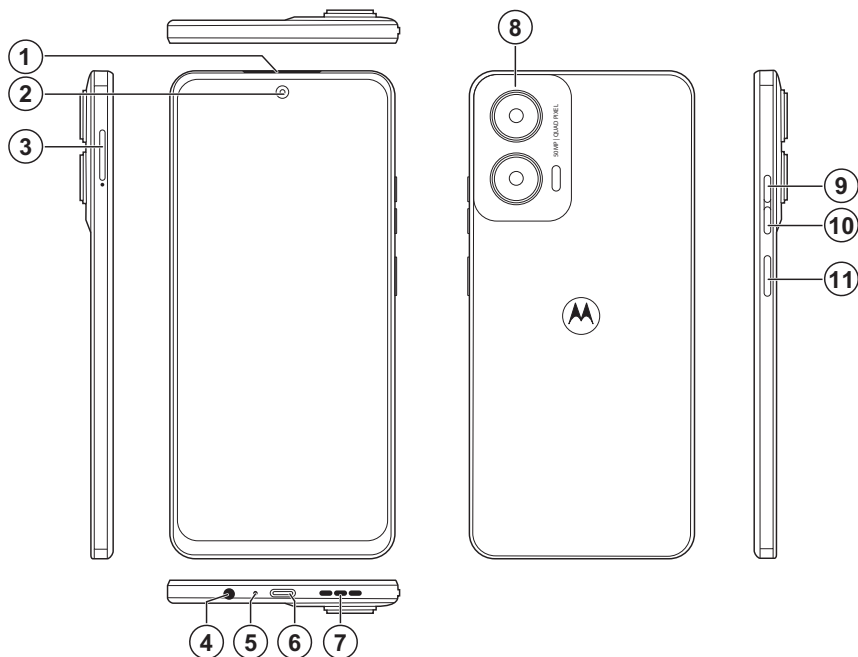
Oversigt over Multibox



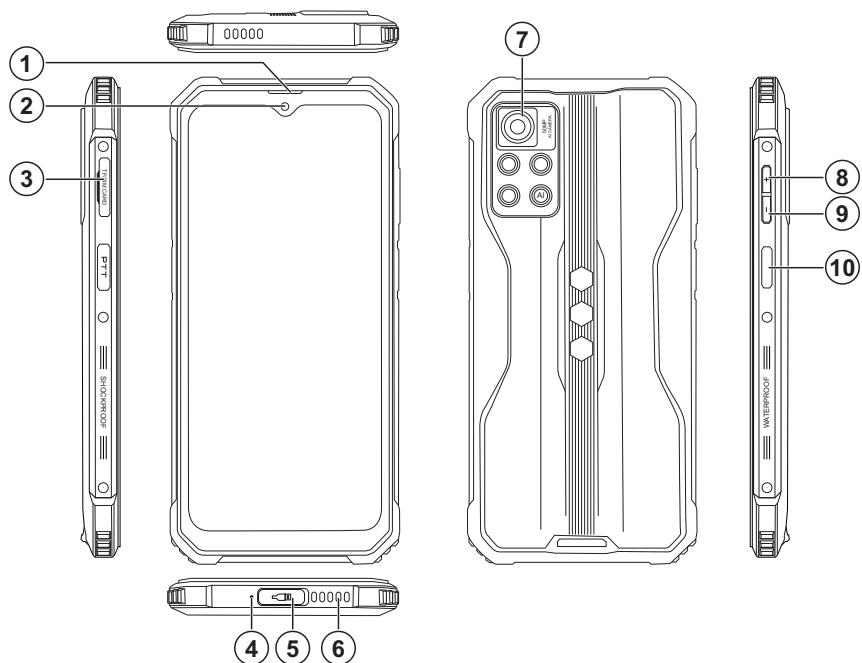
1. Modtager til IR-signaler til IR-optagelser
2. Aktivitetsindikator
3. Højttaler (ikke i brug)
4. Indikator for batteristatus
5. Stik til headset (ikke i brug)
6. Telefonstik (ikke i brug)
7. SW1/SW2, relæudgang og jackstik til ekstern kontakt
8. Micro-USB-port til GEWA Smartkabel
9. Tænd-/slukknop

Oversigt over mobil enhed

Motorola Moto G35

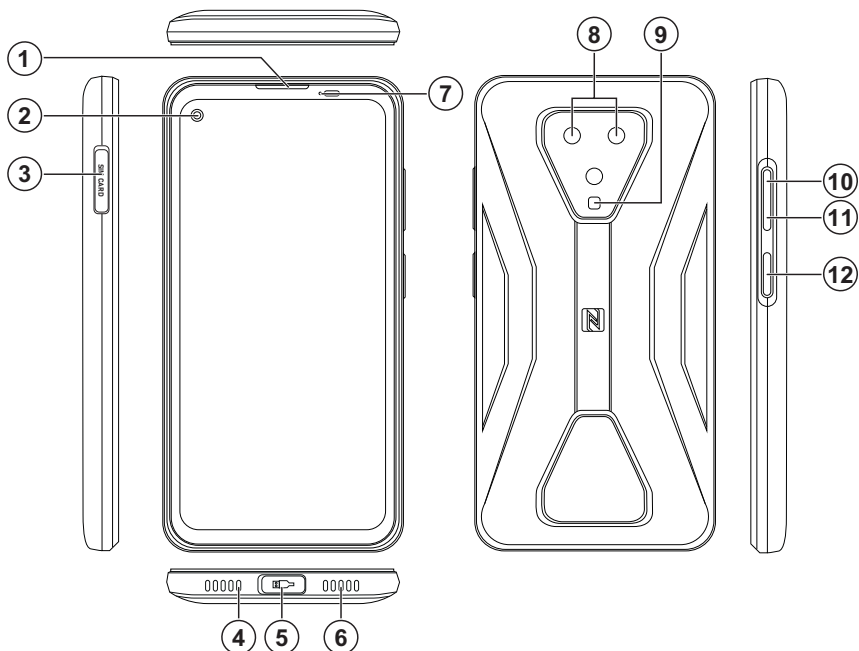


1. Modtager
2. Kamera (foran) (ikke i brug)
3. SIM/TF-kortport
4. Stik til headset
5. Mikrofon
6. USB-C-port
7. Højttaler
8. Kamera (bagside) (ikke i brug)
9. Lydstyrke +
10. Lydstyrke -
11. Tænd/Sluk-knap



1. Modtager
2. Kamera (foran) (ikke i brug)
3. SIM/TF-kortport
4. Mikrofon
5. USB-C-port
6. Højttaler
7. Kamera (bagside) (ikke i brug)
8. Lydstyrke +
9. Lydstyrke -
10. Tænd/Sluk-knap

Blackview BL5000



1. Modtager
2. Kamera (foran) (ikke i brug)
3. SIM-kortport
4. Mikrofon
5. USB-C-port
6. Højttaler
7. LED spotlight (ikke i brug)
8. Kamera (bagside) (ikke i brug)
9. Lommelygte (ikke i brug)
10. Lydstyrke +
11. Lydstyrke -
12. Tænd/Sluk-knap

Kom i gang med GEWA One

Klargør hardwaren

1. Oplad batteriet i Multibox og den mobile enhed. Se *Oplad batterierne* på side 40.
2. Hvis der skal bruges en ekstern kontakt eller en relæstyret enhed sammen med GEWA One, skal kontakten eller relæudgang sluttes til SW1- eller SW2-jackstikket på Multiboxen. Se *Produktspecifikationer* på side 45 for at få oplysninger om SW1- eller SW2-jackstik.



BEMÆRK:

- Tilslut kun eksterne kontakter fra Abilia AB. Hvis der anvendes andre betjeningsknapper, ligger ansvaret for brugen af GEWA One hos brugeren.
- En ekstern kontakt eller en relæudgang leveres ikke med GEWA One.

Opret en myAbilia brugerkonto og registrer licens

1. Gå til myabilia.com på en computer, og opret en brugerkonto.
2. Log på myAbilia.
3. Vælg , **Min profil | Licenser**.
4. Vælg **Tilføj licens**.
5. Indtast licensnøglen, der fulgte med produktet, og vælg **Tilføj**.

Installer et SIM-kort på den mobile enhed

 **BEMÆRK:** Der følger ikke et SIM-kort med GEWA One.

Sørg for, at PIN-kodebeskyttelsen er fjernet fra SIM-kortet, før du installerer det i mobilenheden.

1. Åbn (TF/)SIM CARD cover på venstre side af den mobile enhed.
2. Træk SIM-kortholderen ud af den mobile enhed med SIM-kortinstallationsværktøjet.
3. Sæt SIM-kortet i SIM-kortholderen.
4. Sæt SIM-kortholderen tilbage i den mobile enhed.
5. Luk (TF/)SIM CARD cover.

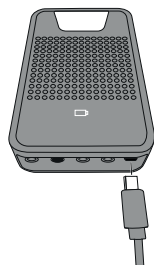
Konfigurer GEWA One

1. Tryk og slip tænd/sluk-knappen på Multiboxen. Multiboxen starter og afgiver en lyd.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen på siden af den mobile enhed, og hold den inde.
Den mobile enhed starter med en konfigurationsguide.
3. Vælg **Start opsætning**, og følg instruktionerne i GEWA One.
4. Opret forbindelse til et Wi-Fi-netværk.
5. Log ind med myAbilia-brugerkontoen på den mobile enhed.

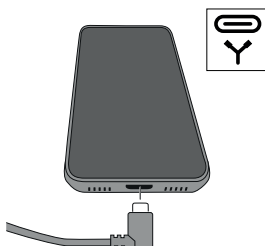
 **BEMÆRK:** Når konfigurationen er afsluttet, kan GEWA One anvendes uden internetforbindelse, men derefter synkroniseres brugerdataene ikke automatisk mellem GEWA One og myAbilia.

 **TIP:** Vi anbefaler, at GEWA One og Multiboxen placeres i en holder, så de er forsvarligt fastgjort. For eksempel holder til GEWA One/Connect.

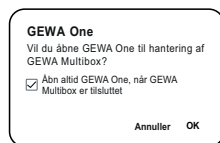
Tilslutning til Multibox med Smartkablet



1. Sæt mikro-USB-kablet i Multiboxen.



2. Sæt USB-C-kablet i den mobile enhed.



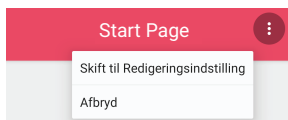
3. Når du bliver bedt om det, skal du vælge indstillingen **Altid åben GEWA One når GEWA Multibox er tilsluttet**, og vælg derefter **OK**.

i **BEMÆRK:** Multiboxen skal altid være tilsluttet den mobile enhed, når GEWA One er i brug.

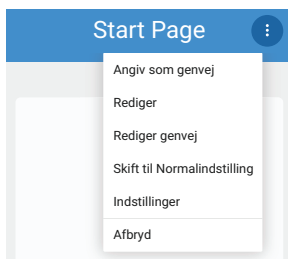
Skift til redigeringstilstand

I redigeringstilstand kan du ændre indstillingerne for GEWA One, scanning og telefonen, se *Åbn Indstillinger* på den næste side.

1. Vælg  og **Skift til redigeringstilstand**.



2. Når konfigurerings af GEWA One er udført, skal du vælge  og **Skift til normal tilstand**.



TIP: Redigeringstilstand kan deaktiveres i myAbilia for at forenkle brugergrænsefladen, når du bruger scanningsfunktionen.

*Deaktivering af redigeringstilstand skjuler . Se *Tilpasning af GEWA med myAbilia i Dokumenter på produktsiden for GEWA One på abilia.com.**

Åbn Indstillinger

Vælg en af følgende metoder:

- I redigeringstilstand skal du vælge  og **Indstillinger**.
- Hvis der er tilsluttet en ekstern kontakt, brug **Tryk længe-menuen**:
 - a. Tryk på den eksterne kontakt og hold den inde, indtil **Tryk længe-menuen** åbnes. Se *Brug GEWA One med en ekstern kontakt* på side 38.
 - b. Vælg **Indstillinger**.

Indstillingsmenu

Ikon	Indstilling	Beskrivelse
	Scanning	Se <i>Scanningsindstillinger</i> på den modstående side.
	Telefon	Se <i>Telefonindstillinger</i> på side 16.
	Multibox	Installations- og statusoplysninger for Multibox. Hvis der er en opdatering tilgængelig, er knappen Opdater Multibox aktiveret. Se <i>Opdater Multibox</i> på side 42.
	Backup og Gendannelse	Sikkerhedskopier produktet, eller gendan produktet fra en eksisterende backupfil.
	GEWA Radio	Tilføj, fjern, omdøb eller udskift radioenheder, der bruges sammen med produktet, se <i>Håndter GEWA Radio-enheder</i> på side 17.
	Alarm	Konfigurer alarmfunktionen. Se <i>Konfigurer alarmfunktionen</i> på side 20.
	myAbilia-konto	Se licensens udløbsdato for GEWA One og log ud ad myAbilia.
	Om	Se softwareversionen, og om der er en softwareopdatering tilgængelig.
	Tilbage til GEWA One	Luk Indstillingerne, og gå tilbage til GEWA One.

Scanningsindstillinger

Ikon	Scanningsindstilling	Beskrivelse	Værdi (standard)
	Række-/lineær scanningshastighed	Det tidspunkt, hvor hvert element markeres, når alle elementer på skærmen scannes.	0,5-10 sek. (1 sek.)
	Lineær scanning altid slået aktiv	Muliggør eksklusiv brug af lineær (element for element) scanning.	(Deaktiveret)
	Indledende scanningsforsinkelse	Forsinkelsen før scanningen forlader det første element.	0,0-10,0 sek. (0,5 sek.)
	Tryk længe-menuen	Aktiverer menuen med langt tryk.	(Slået til)
	Forsinkelse Tryk længe-menu	Den tid, du skal trykke på den eksterne kontakt, før Tryk længe-menuen åbnes.	1,0-5,0 sek. (2,5 sek.)
	Scanningslyd	Aktiverer eller deaktiverer scanningslyd.	(Deaktiveret)
	Tilbage-knap for scanningslyd	Mulighed for at optage lyd til tilbage-knappen.	
	Scanningsudseende	Valgmuligheder for farve og rammetykkelse på det fremhævede felt under scanning.	

Telefonindstillinger

Ikon	Telefonindstilling	Beskrivelse
	Telefonvolumen	Medievolumen: scanningslyd. Opkaldsvolumen: outputvolumen for et telefonopkald. Ringetonevolumen.
	Automatisk lysstyrke for skærmen	Aktiverer eller deaktiverer automatisk justering af skærmens lysstyrke, så det passer til det omgivende lys.
	Skærmens lysstyrke	Manuel justering af skærmens lysstyrke. Værdi 0-8.
	Skærm-timeout	Tid før skærmen bliver slukket, når den mobile enhed ikke er i brug. Værdi 1-15 minutter eller aldrig.
	Skærm tændt under opladning	Hvis funktionen er aktiveret, slukker skærmen ikke, når den mobile enhed oplades.
	Lydindstillinger	Åbner Androids lydindstillinger.
	Android-indstillinger	Åbner Androids standardindstillinger.

Håndter GEWA Radio-enheder

Før du kan bruge GEWA Radio-enheder med GEWA One, skal du tilføje og konfigurere dem.

Tilføj en GEWA Radio-enhed

1. I **Indstillinger**, skal du vælge **GEWA Radio**.
2. Vælg **+** for at tilføje en enhed.
3. Følg instruktionerne på skærmen på den mobile enhed.

 **BEMÆRK:** Hvis en GEWA Radio-enhed har været programmeret før, skal den nulstilles i den rækkefølge, som vises på skærmen på den mobile enhed.

Fjern en GEWA Radio-enhed

1. I **Indstillinger**, skal du vælge **GEWA Radio**.
2. Vælg den enhed, du vil fjerne.
3. Vælg .
4. Vælg **Fjern**.

Omdøb en GEWA Radio-enhed

1. I **Indstillinger**, skal du vælge **GEWA Radio**.
2. Vælg den enhed, du vil omdøbe.
3. Vælg .
4. Vælg **Omdøb**.
5. Indtast det nye navn på enheden, og vælg **Klar**.

Synkroniser en GEWA Radio-enhed

En GEWA Radio-enhed kan leveres med tidligere installerede indstillinger. Synkronisering af enheden gør det muligt at læse disse indstillinger ind i GEWA One.

1. I **Indstillinger**, skal du vælge **GEWA Radio**.
2. Vælg den enhed, du vil synkronisere.
3. Vælg .
4. Vælg **Synkroniser**.

Ændre konfigurationsparametre

For nogle GEWA Radio-enheder kan du indstille ekstra konfigurationsparametre. Disse parametre kan findes i Brugervejledning på GEWA Radio-enheden.

1. Vælg den GEWA Radio-enhed, du vil konfigurere.
2. Vælg **Konfiguration**.
3. Fortsæt med en af følgende:
 - a. *Tilføj en konfigurationsparameter*
 - b. *Slet en konfigurationsparameter*
 - c. *Ændre en konfigurationsparameter*

Tilføj en konfigurationsparameter

1. Søg efter konfigurationsparametrene i enhedens manual. De kaldes sandsynligvis "Avancerede parametre" eller "Konfigurationsparametre".
2. Vælg den parameter, du vil tilføje, og noter parameternummeret, den tilsvarende værdi og værdistørrelsen.
3. Vælg .
4. Indtast parameternummer, værdi og værdistørrelse. Hvis du tilføjer et parameternummer, der allerede er konfigureret GEWA One for enheden, overskriver de tilføjede værdier de gamle.
5. Vælg **Gem**.

Du kan tilføje flere konfigurationsparametre til den samme enhed.

Slet en konfigurationsparameter

1. Ved siden af den konfigurationsparameter, du vil slette, vælg .

Ændre en konfigurationsparameter

1. Vælg den konfigurationsparameter, du vil ændre.
2. Indtast en ny parameterværdi og værdistørrelse.
3. Vælg **Gem**.

Tilknyt GEWA Radio-enheder

Det er muligt at tilknytte to eller flere GEWA Radio-enheder. Den enhed, hvor du programmerer tilknytningen, er den enhed, der styrer de andre enheder.



TIP: Det fremgår tydeligt af enhedens manual, hvilken type tilknytning den understøtter.

1. Vælg den GEWA Radio-enhed, som du vil tilføje en tilknytning til.
2. Vælg **Tilknytninger**.
3. Fortsæt med en af følgende:
 - a. *Tilføj en tilknytning*
 - b. *Slet en tilknytning*
 - c. *Ændre en tilknytning*

Tilføj en tilknytning

1. Søg efter oplysninger om tilknytningsgruppen i enhedens manual. De hedder sandsynligvis "Tilknytninger" eller "Information om tilknytningsgruppe".
2. Noter det gruppenummer, du vil bruge til tilknytningen. Forskellige gruppenumre betyder, at enheden opfører sig forskelligt.
3. Vælg .
4. Indtast gruppenummeret.
5. Vælg en eller flere enheder, der skal tilknyttes den aktuelle enhed.
6. Vælg **Gem**.

Slet en tilknytning

1. Ved siden af den tilknyttede enhed, som du vil slette, vælg .

Ændre en tilknytning

1. Vælg den tilknytning, du vil ændre.
2. Ændre de tilknyttede enheder.
3. Vælg **Gem**.

Konfigurer alarmfunktionen



ADVARSEL:

- *Brug ikke alarmfunktionen som nødalarm.*
- *Brug ikke alarmfunktionen, hvis en fejl kan bringe brugeren i fare.*

Alarmfunktionen aktiveres, når du trykker på den udvendige kontakt og holder den inde i det konfigurerede antal sekunder. Alarmfunktionen aktiverer et IR-signal, et GEWA Radio-signal eller en relæudgang. For at få oplysninger om brug af alarmfunktionen: *Brug alarmfunktionen* på side 36.

Aktivér alarmfunktionen

1. I **Indstillinger**, vælg **Alarm**.
2. Vælg **Aktivér alarm**.
3. Vælg en type, og følg instruktionerne i GEWA One.

Rediger tidspunkt for alarmforsinkelse

1. I **Indstillinger**, vælg **Alarm**.
2. Vælg **Alarmforsinkelse**.
3. Vælg – eller +.

Tilpas GEWA One

GEWA One skal tilpasses brugeren med sider og knapper til omverdenskontrol.

Sider og knapper kan tilføjes på myabilia.com. Tilpasning udført med myAbilia synkroniseres med den mobile enhed. Se *Tilpasning af GEWA med myAbilia* i *Dokumenter* på produktsiden for GEWA One på abilia.com.



TIP: Du kan uploade billeder i myAbilia og bruge dem i stedet for ikonerne i GEWA One. Billeder kan kun føjes til elementer i myAbilia.

Knapper og symboler i GEWA One

	Opsætning		Gem
	Nyt element		Tilbage
	Vælg ikon		Ingen kommando
	Skift farve		Ingen makrokommando
	Optag en lyd		Ingen GR-kommando

Tilføj et element

1. Vælg  i redigeringstilstand.
2. Vælg .
En liste over alle tilgængelige ikoner åbnes.
3. Vælg et ikon.
4. Vælg **Navn**, og indtast et navn. F.eks. "Soveværelse" eller "TV".

 **BEMÆRK:** Du skal vælge et ikon eller et navn, men det er ikke nødvendigt at vælge begge.

 **TIP:** For at skrive med stemmen skal du vælge .

5. Hvis du vil skifte farve:
 - a. Vælg .
 - b. Vælg en baggrundsfarve.
 - c. Vælg et ikon og en tekstfarve.
 - d. Vælg .
6. Hvis du vil optage en scanningslyd:
 - a. Vælg .
 - b. Optag en scanningslyd. Se *Optag en scanningslyd* på side 30.
 - c. Vælg .
7. Fortsæt med en af følgende procedurer:
 - *Tilføj en side*, se side 23.
 - *Tilføj en knap*, se side 23

Tilføj en side

Funktionerne i omverdenskontrollen kan organiseres på sider. Der kan f.eks. tilføjes separate sider til TV, soveværelse, stue og kontakter.

1. Udfør proceduren i *Tilføj et element* på den forrige side.
2. Vælg ▼ og **Side**.
3. Hvis du vil ændre sidelayoutet:
 - a. Vælg ▼ i den anden menu.
 - b. Vælg et sidelayout.

Som standard er dynamisk sidelayout valgt. I et dynamisk layout ændres knappernes størrelse og position afhængigt af antallet af knapper.
4. Vælg .

Tilføj en knap

Knapperne kan konfigureres til at sende signaler til omverdenskontrol, til at aktivere alarmer, til at åbne kommunikationsfunktioner og til at åbne sider. En knap består af en kommando og et navn eller et ikon.

Relaterede knapper kan tilføjes på en side. For eksempel kan alle knapper til omverdenskontrol i soveværelset tilføjes på siden "Soveværelse".

Knapperne kan ikke flyttes til andre sider.

Tilføj en IR-knap

GEWA One kan bruge følgende signaler til IR-enheder.

Signal	Brug	Eksempel på anvendelse
IR	Alle typer IR-sendere.	Fjernbetjeninger til TV eller kabelboks.
GewaLink	Ethvert af Abilias IR-modtagere.	Andromeda Socket eller vinduesåbner.
4096	Fungerer med streng adgangstilladelse.	Døre til en lejlighed eller et hus.

1. Udfør proceduren i *Tilføj et element* på side 22.

2. Vælg .

IR-element er valgt som standard. Den nye knap tilføjes med symbolet



3. Vælg den nye knap.

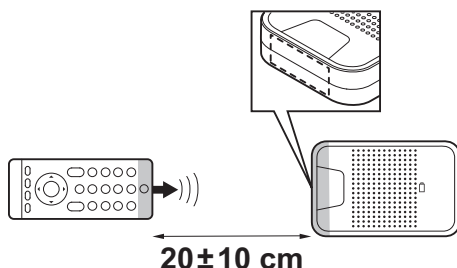
4. Vælg en af følgende muligheder:

- Optag IR
Se *Optag et IR-signal* på side 25.
- Brug GEWA-link
- Brug GEWA 4096-koden

5. Følg instruktionerne i GEWA One.

Optag et IR-signal

1. Ret fjernbetjeningen mod toppen af Multiboxen med en afstand på ca. 20 cm.



2. Følg instruktionerne på skærmen på den mobile enhed.



TIP: Hvis optagelse af IR mislykkes:

- Ændr afstanden mellem fjernbetjeningen og Multiboxen.
- Sørg for, at intet lys, f.eks. stærkt sollys, forstyrrer Multiboxen.
- Udfør proceduren igen, men tryk på fjernbetjeningsknappen i kortere tid, når du trykker på knappen for tredje gang.

Tilføj en IR-makroknapp



BEMÆRK: IR-elementer inkluderet i en makro skal først tilføjes som separate knapper. Du kan ikke optage IR-signaler direkte i en makro.

En makro er en sekvens af signaler. En knap med en makrofunktion kan gøre det samme som at trykke på flere knapper i en sekvens, f.eks. at tænde for TV'et på en bestemt kanal.

1. Udfør proceduren i *Tilføj et element* på side 22.
2. Vælg ▼ og **IR-makro**.
3. Vælg ✓.

Den nye knap tilføjes med symbolet .

4. Vælg den nye knap, og følg instruktionerne i GEWA One.

Tilføj en GEWA Radio-knap

- ❗ **BEMÆRK:** De GEWA Radio-enheder, der skal bruges sammen med produktet, skal tilføjes i Indstillinger, før der kan tilføjes en knap med et GEWA Radio-signal. Se Håndter GEWA Radio-enheder på side 17 og brugervejledningen til GEWA Radio-enheden.

1. Udfør proceduren i *Tilføj et element* på side 22.
 2. Vælg ▼ og **GEWA Radio**.
 3. Vælg .
- Den nye knap tilføjes med symbolet .
4. Vælg den nye knap, og følg instruktionerne i GEWA One.

Tilføj en alarmknap

- ❗ **BEMÆRK:** Alarmknapper kan ikke tilføjes i myAbilia.

1. Udfør proceduren i *Tilføj et element* på side 22.
2. Vælg ▼ og **Aktivér alarm**.
3. Vælg .

Den nye knap tilføjes med symbolet .

Tilføj et sidelink

Sidelinks er knapper, der linker til sider. Mere end én knap kan linke til samme side.

1. Vælg + i redigeringstilstand.
2. Vælg ▼ og **Sidelink**.
3. Vælg .

Den nye knap tilføjes med symbolet .

4. Vælg den nye knap, og følg instruktionerne i GEWA One.

Tilføj en kommunikationsknap

Tilføj en telefon, beskeder eller numerisk tast

Telefon, beskeder og numeriske taster skal tilføjes for at foretage telefonopkald og sende sms'er. Notifikationer om ubesvarede telefonopkald og nye sms'er vises på knapperne.

1. Vælg **+** i redigeringstilstand.
2. Hvis du vil indtaste et navn på knappen, skal du vælge **Navn** og indtaste et navn.
3. Vælg **▼** og **Kommunikation**.
4. Vælg **▼** i den anden menu og en af følgende valgmuligheder:
 - Telefon
 - Beskeder
 - Taltastatur

Ikonet kan ikke ændres.

5. Hvis du vil skifte farve:
 - a. Vælg .
 - b. Vælg en baggrundsfarve.
 - c. Vælg et ikon og en tekstfarve.
 - d. Vælg .
6. Hvis du vil optage en scanningslyd:
 - a. Vælg .
 - b. Optag en scanningslyd. Se *Optag en scanningslyd* på side 30.
 - c. Vælg .
7. Vælg .



*TIP: For at sikre, at brugeren altid ser notifikationerne for mistede telefonopkald og nye beskeder, skal du tilføje genveje for knapperne. Se *Tilføj en genvej* på side 29.*

Tilføj en kontaktknap

1. Vælg **+** i redigeringstilstand.
2. Vælg **Navn**, og indtast et navn på kontaktpersonen.
3. Vælg **▼** og **Kommunikation**.
Kontakt er valgt som standard.
4. Vælg **Telefonnummer**, og indtast et telefonnummer til kontaktpersonen.
5. Hvis du vil skifte farve:
 - a. Vælg .
 - b. Vælg en baggrundsfarve.
 - c. Vælg et ikon og en tekstfarve.
 - d. Vælg .
6. Hvis du vil optage en scanningslyd:
 - a. Vælg .
 - b. Optag en scanningslyd. Se *Optag en scanningslyd* på side 30.
 - c. Vælg .
7. Vælg .



TIP:

- Du kan uploade billeder af dine kontaktpersoner i myAbilia. Billeder kan kun føjes til elementer i myAbilia.
- Tilføj alle kontaktknapper på en side for nemt at finde dem. Se *Tilføj en side* på side 23.

Rediger udseendet på en knap

Du kan ændre navn, ikon og farve på tekst og ikon på en knap.

1. I redigeringstilstand skal du vælge  på en side eller knap og **Rediger**.
2. Foretag de nødvendige ændringer.
3. Vælg .



TIP: Du kan uploade billeder i myAbilia og bruge dem i stedet for ikonerne i GEWA One. Billeder kan kun føjes til elementer i myAbilia.

Arranger elementer

1. I redigeringstilstand skal du vælge  på en knap og **Flyt op** eller **Flyt ned**.



BEMÆRK: Du kan kun flytte knapper rundt på samme side. Du kan ikke flytte knapper til andre sider. Der er flere muligheder for at arrangere knapperne på myabilia.com.

Tilføj en genvej

Genveje til ofte anvendte elementer kan tilføjes, så de altid vises nederst på skærmen i GEWA One. Der kan vises op til fire genveje på samme tid.

1. I redigeringstilstand skal du vælge  på et element og **Indstil som genvej**.
Genvejen vises nederst på skærmen.

Rediger genveje

1. I redigeringstilstand skal du vælge  og **Rediger genveje**.
2. Vælg  på en genvej og **Flyt fremad**, **Flyt tilbage** eller **Slet**.
3. Vælg .

Optag en scanningslyd

Som et alternativ til standardscanningslyden kan du optage scanningslyde for individuelle sider og knapper.

Scanningslyde afspilles under række- og lineær scanning. Du kan også indstille en scanningslyd, der skal afspilles, når en side eller knap vælges.

1. I redigeringstilstand skal du vælge  på en side eller knap og **Rediger**.
2. Vælg .
3. Vælg **Optag**, og lav en lyd. Sig f.eks. ordet "Soveværelse".
4. Vælg stopknappen for at stoppe optagelsen, eller vent på, at optagelsen afsluttes.
5. Hvis du vil lytte til den optagede lyd, skal du vælge afspilningsknappen.
6. Hvis du ønsker, at lyden skal afspilles, når en side eller knap vælges, skal du vælge ▼ og **Scanning OG valg**.
7. Vælg  for at gemme lyden. Vælg knappen **Papirkurv** for at kassere lyden og optage en ny lyd.

En lyd til tilbage-knappen kan optages i **Indstillinger | Scanning | Scanningslyd til tilbageknap**.

Ændring af Android-indstillingerne

Android-indstillingerne er optimeret til GEWA One, når produktet leveres. Vær forsigtig med at ændre Android-indstillinger ud over dem, der er beskrevet i de følgende afsnit, da det kan påvirke produktets ydeevne.

Åbn Android-indstillinger

1. I Redigeringstilstand skal du vælge  og **Indstillinger**.
2. Vælg **Telefon**.
3. Vælg **Android-indstillinger**.

Skift sprog

1. Under **Android-indstillinger**, vælg **System | Sprog og input | Sprog**.
2. Vælg **Tilføj et sprog** og det ønskede sprog.
3. Træk det sprog, du vil bruge, først hen på listen.

 **BEMÆRK:** Hvis du skifter til et sprog, der ikke understøttes af GEWA One, vil menuteksterne i GEWA One være på det næste sprog på listen, der understøttes, eller på engelsk, hvis der ikke er valgt et andet sprog.

4. Vælg  for at gå tilbage til Indstillinger.

Skift skriftstørrelse

1. Under **Android-indstillinger**, vælg **Skærm | Skriftstørrelse**.
2. Vælg en skriftstørrelse.
3. Vælg  for at gå tilbage til Indstillinger.

Skift Wi-Fi-netværk

1. Under **Android-indstillinger**, vælg **Netværk og internet | Wi-Fi**.
2. Vælg et tilgængeligt netværk.
3. Indtast en adgangskode, og vælg **Forbind**.
4. Vælg  for at gå tilbage til Indstillinger.

Brug GEWA One



ADVARSEL:

- *Brug ikke alarmfunktionen som nødalarm.*
- *Brug ikke alarmfunktionen, hvis en fejl kan bringe brugeren i fare.*

Sørg for, at produktet fungerer korrekt

- Oplad batteriet i Multibox og den mobile enhed dagligt.
- Et banner på startskærmen indikerer, at der er fejl, der kræver opmærksomhed. Tryk på banneret og følg instruktionerne på skærmen for at løse fejlene.

Tænd eller sluk Multiboxen

- Tryk på tænd/sluk-knappen og slip den igen for at starte Multibox. En lyd angiver, at Multibox er tændt.
- Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den inde for at slukke for Multibox. En lyd angiver, at Multibox er slukket.

Tænd eller sluk den mobile enhed

 **BEMÆRK:** Skærmen slukker automatisk efter et bestemt tidsrum. Se Telefonindstillinger på side 16.

Hvis du bruger touchskærmen:

- For at tænde den mobile enhed skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil skærmen tændes.
- For at slukke den mobile enhed skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den inde, indtil Powermenuen åbnes. Vælg derefter **Sluk**.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at sætte den mobile enhed i dvaletilstand. Skærmen slukker.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte den mobile enhed fra dvaletilstand.

Hvis du bruger en ekstern kontakt:

- For at slukke den mobile enhed skal du åbne **Tryk længe-menuen** og vælge **Flere muligheder | Powermenu | Sluk**.
- For at indstille den mobile enhed til dvaletilstand skal du åbne **Tryk længe-menuen** og vælge **Flere muligheder | Fra**.
- Tryk på den eksterne kontakt for at tænde den mobile enhed fra dvaletilstand.

Brug kommunikationsknapperne

 **BEMÆRK:** Der skal være installeret et SIM-kort i den mobile enhed for at bruge kommunikationsknapper. Se *Installer et SIM-kort på den mobile enhed* på side 11.

Foretage et telefonopkald

Vælg en af følgende metoder:

- Brug en kontaktknap.
- Brug en telefonknap.
- Brug en numerisk tast.

Lyden afspilles gennem højttaleren på den mobile enhed som standard.

Send en sms

Vælg en af følgende metoder:

- Brug en kontaktknap.
- Brug en beskedknap.
- Brug en numerisk tast.



TIP:

- Mens du skriver, vises ordforudsigelser øverst på tastaturet. Vælg et foreslået ord for at indsætte det.
- For at skrive med stemmen skal du vælge .

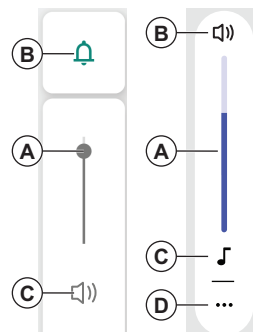
Læs en sms

Vælg en af følgende metoder:

- Brug en kontaktknap.
- Brug en beskedknap.

Juster lydstyrken

Øverst til højre på den mobile enhed er der to knapper til at justere lydstyrken. Den øverste knap øger lydstyrken, og den nederste knap sænker lydstyrken. Når du trykker på en af knapperne, vises der en skydeknap samt nogle knapper på skærmen. Billedet til venstre er til Blackview-enhederne, og billedet til højre er til Motorola-enheden.



- Tryk på en af knapperne for at øge eller reducere lydstyrken. Skydeknappen (A) bevæger sig op eller ned.
- Vælg (B) for at indstille lydstyrken for opkald og notifikationer: TIL, kun vibration eller FRA.
- Vælg (C) for at slå medielyde TIL og FRA.
- For Motorola-enheden: Vælg (D) for at åbne Android-lydindstillingerne.

For at justere lydstyrken under et telefonopkald, når du bruger scanningsfunktionen, skal du åbne menuen "Langt tryk" og vælge "Lydstyrke op" eller "Lydstyrke ned".

Brug alarmfunktionen



ADVARSEL:

- *Brug ikke alarmfunktionen som nødalarm.*
- *Brug ikke alarmfunktionen, hvis en fejl kan bringe brugeren i fare.*



BEMÆRK: *En ekstern kontakt eller en relæudgang leveres ikke med GEWA One.*

For at bruge alarmfunktionen skal den være aktiveret. Se *Aktivér alarmfunktionen* på side 20.

Alarmfunktionen aktiveres, når du trykker på den udvendige kontakt og holder den inde i det konfigurerede antal sekunder. Funktionen aktiverer et IR-signal, et GEWA Radio-signal eller en relæudgang. Multibox genstarter automatisk når alarmfunktionen er aktiveret.

Alarmfunktionen kan også aktiveres med en knap. Se *Tilføj en alarmknap* på side 26.

Brug scanningsfunktionen

Sørg for, at der er tilsluttet en ekstern kontakt til SW1- eller SW2-stikket på Multibox.

Du kan vælge følgende scanningsmetoder:

- Rækkescanning (standard): Et fremhævet felt flytter sig mellem alle elementer på skærmen – først lodret (række for række) og derefter vandret (element for element).
- Lineær scanning: Et fremhævet felt bevæger sig mellem alle elementer på skærmen element for element.

 **BEMÆRK:** Scanning fungerer anderledes, når du bruger tastaturet, for eksempel når du sender tekstbeskeder:

- "Lineær scanning" opfører sig som "Rækkescanning": vælg først den korrekte række af nøgler og derefter den korrekte nøgle.
- "Rækkescanning" bruger et mellemtrin: gruppe-for-gruppe-scanning: vælg først den korrekte række af nøgler, derefter den korrekte gruppe af nøgler og derefter den korrekte nøgle.

For at ændre scanningsmetoden, se *Brug Tryk længe-menuen* på side 38.

For at ændre scanningsmetoden, se *Scanningsindstillinger* på side 15.

Brug GEWA One med en ekstern kontakt

1. Tryk på den eksterne kontakt.
Scanningen starter.
2. Vælg et fremhævet område eller element.
3. Hvis du bruger rækkescanning, starter liggende scanning:
 - a. Vælg et fremhævet element.

Hvis du ikke trykker på den eksterne kontakt, afbrydes scanningen.

Vælg **Tilbage** i **Tryk længe-menuen** for at navigere tilbage til en foregående side eller visning. Se *Brug Tryk længe-menuen* på side 38.

Brug Tryk længe-menuen

Tryk længe-menuen indeholder indstillinger til scanning og navigation. Tryk og hold den eksterne kontakt inde i 2,5 sekunder for at åbne Tryk længe-menuen.

For at ændre forsinkelsestiden for åbning af Tryk længe-menuen eller for at deaktivere Tryk længe-menuen, se *Scanningsindstillinger* på side 15.

Funktioner i Tryk længe-menuen

	Luk tastatur	Kun tilgængelig, når tastaturet er åbent. Lukker tastaturet for at muliggøre scanning af de andre knapper på skærmen.
	Navigation	Åbner muligheden for at navigere ved at rulle op og ned på skærmen. Kun tilgængelig, hvor det er nødvendigt at rulle, f.eks. når du vælger et ikon for en knap eller side.
	Tilbage	Går et skridt tilbage. BEMÆRK: Dette er den hurtigste måde at gå til en foregående side eller visning, når du bruger en ekstern kontakt.
	Indstillinger	Åbner indstillinger.
	Redigeringstilstand / Normal tilstand	Skifter mellem redigeringstilstand og normal tilstand i GEWA One.
	Flere muligheder	Åbner indstillinger, der ikke passer ind på den første side i Tryk længe-menuen.
	Lydstyrke op	Øger lydstyrken. Kun tilgængelig under et telefonopkald.
	Lydstyrke ned	Reducerer lydstyrken. Kun tilgængelig under et telefonopkald.
	Sluk	Slukker for skærmen og sætter den i dvaletilstand.
	Powermenu	Åbner Powermenuen på den mobile enhed.
	Afbryd	Lukker Tryk længe-menuen.

Vedligeholdelse

Oplad batterierne

! *ADVARSEL: Brug kun den originale oplader, der følger med produktet.*

Det anbefales at oplade Multiboxen og den mobile enhed hver aften, når GEWA One ikke er i brug.

1. Sørg for, at Smartkablet er tilsluttet mobilenheden og Multiboxen, se *Tilslutning til Multibox med Smartkablet* på side 12.
2. Sæt det lille stik på USB-opladerkablet i Smartkablet.
3. Slut batteriopladeren til en stikkontakt.

Kontrollér batteristatus for Multibox

Lampen til indikatoren for batteristatus viser batteriets status. Batteristatus vises også i Indstillingerne i menuen **Multibox**.

Intet lys	Multiboxen er SLUKKET
Grøn lampe hvert femte sekund	Multiboxen er TÆNDT og opladet
Grønt lys, der blinker	Batteriet oplades
Konstant grønt lys	Batteriet er fuldt opladet, og batteriopladeren er tilsluttet
Rødt lys, der blinker	Batteristatus er lavere end 10%

Rengøring GEWA One

1. Sluk GEWA One. Se *Tænd eller sluk Multiboxen* på side 32 og *Tænd eller sluk den mobile enhed* på side 33.
2. Træk alle kabler ud.
3. Rengøring GEWA One med en fugtig, blød klud. Brug om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel til Multiboxen.
4. Tør GEWA One efter med en tør klud.

Opdater GEWA One-applikationen

Kontrollér regelmæssigt, at den seneste version af GEWA One-applikationen er installeret.

1. I Indstillinger vælges **Om**.
2. Hvis en ny version er tilgængelig, skal du vælge **Søg efter opdateringer** og følge instruktionerne.

Lav en backup

 **BEMÆRK:** Sørg for, at der altid er en backup af de systemkonfigurationer, der kan bruges, hvis GEWA One ikke fungerer korrekt.

Når den mobile enhed har forbindelse til internettet, synkroniseres indstillingerne, knapperne og siderne automatisk til myAbilia. Det er ikke nødvendigt at foretage anden backup.

Hvis den mobile enhed skal bruges uden internetforbindelse, skal der tages backup efter konfiguration af GEWA One.

1. I Indstillinger, vælg **Backup og gendan**.
2. Vælg **Backup**.
Filen gemmes i gewa-connect-filer på den mobile enhed.

Gendan GEWA One

Hvis den mobile enhed ikke har forbindelse til internettet, kan du gendanne GEWA One, hvis du har lavet en backup. For at lave en backup, se *Lav en backup* på side 41.

1. I Indstillinger, vælg **Backup og gendan**.
2. Vælg **Gendan**.
3. Bekræft, at du vil gendanne de gemte data.
GEWA One opdateres med det samme med data fra backup-filen.

Opdater Multibox

Når en ny opdatering er tilgængelig, aktiveres knappen **Opdater Multibox** i menuen **Multibox** i Indstillingerne, og teksten "Opdatering tilgængelig" vises.

1. Sørg for, at Smartkablet er tilsluttet mobilenheden og Multiboxen, se *Tilslutning til Multibox med Smartkablet* på side 12.
2. Vælg **Opdater Multibox**, og følg instruktionerne.
Multibox bipper en enkelt gang, og så går opdateringen i gang.

Opbevaring og genbrug

Opbevaring

Produktet skal opbevares indendørs ved stuetemperatur og må ikke udsættes for fugt.

Genbrug



Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Følg de lokale regler for særskilt indsamling af elektriske produkter til at genbruge dette produkt.

Fejlfinding

Hvis du har brug for support til GEWA One, se *Kontaktoplysninger* på sidste side i denne brugervejledning.

Problem	Årsag	Løsning
Multiboxen eller den mobile enhed tænder ikke, når du trykker på tænd/sluk-knappen.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet. Se <i>Oplad batterierne</i> på side 40.
	Enheden er defekt.	Kontakt support. Se sidste side for kontaktoplysninger, eller gå til abilia.com for at finde din nærmeste forhandler.
Multiboxen fungerer ikke korrekt.	Det er nødvendigt at genstarte eller nulstille Multiboxen.	Genstart den mobile enhed og Multiboxen. Hvis Multiboxen stadig ikke fungerer korrekt, skal du trykke på tænd/sluk-knappen tre gange for at nulstille den. En lyd angiver, at den nulstilles. Tilslut Multiboxen med den mobile enhed, se <i>Tilslutning til Multibox med Smartkablet</i> på side 12.
Optagelse af IR-signaler mislykkes.	Senderen er for tæt på eller for langt væk fra Multiboxen.	Øg eller reducer afstanden mellem Multiboxen og senderen.
	Senderen bruger radio- eller Bluetooth-signaler.	Sørg for, at senderen ikke bruger radio- eller Bluetooth-signaler. Kun IR-signaler kan optages.
	Lys, som f.eks. stærkt sollys, forstyrrer Multiboxen.	Beskyt Multiboxen mod lys.
	Det virker ikke at holde fjernbetjeningsknappen nede for at optage IR-signaler.	Tryk på fjernbetjeningsknappen i kortere tid, når du trykker på knappen for tredje gang, mens du optager et IR-signal.
Kan ikke navigere til et element, når du bruger scanningsfunktionen.	Det er ikke muligt at navigere til nogle punkter uden at bruge Tryk længe-menuen.	Brug Tryk længe-menuen. Se <i>Brug Tryk længe-menuen</i> på side 38.

Problem	Årsag	Løsning
"Konfiguration" vises ikke for en GEWA Radio-enhed.	GEWA Radio-enheden understøtter ikke konfigurationsparametre.	Enhedsmanualen angiver, om konfigurationsparametre understøttes af enheden.
"Tilknytninger" vises ikke for en GEWA Radio-enhed.	GEWA Radio-enheden understøtter ikke tilknytninger.	Enhedsmanualen angiver, om tilknytninger understøttes af enheden.
Der er ingen enheder på listen, der kan tilknyttes en GEWA Radio-enhed.	Der er ingen andre GEWA Radio-enheder, der understøtter tilknytninger.	Der skal være mindst to GEWA Radio-enheder med tilknytningssupport for at tilføje tilknytninger. Enhedsmanualen angiver, om tilknytninger understøttes af enheden.
Problemer med ydeevnen	Ustabil internetforbindelse.	Sørg for, at din GEWA One er forbundet til internettet, og at der er tilstrækkelig båndbredde til rådighed.

Produktspecifikationer

Mobil enhed - Motorola Moto G35

Batteri	Lithium-polymer, genopladelig, 5000 mAh
Kamera (bag og for)	16/50MP Ikke i brug.
Skærm	6.72 tommer
Operativ system	Android 14
Temperaturområde for omgivende temperatur	-30°C – +60°C
Mål (L × B × D)	166.1 x 76 x 7.8 mm
Vægt (inklusive batteri)	0.188 kg
Tilslutning til dataoverførsel	USB Type-C
Fabrikant, Enhed	Motorola
Anslået levetid	3 år

Mobil enhed - BV9200

Batteri	Lithium-polymer, genopladelig, 5000 mAh
Kamera (bag og for)	16/50MP Ikke i brug.
Skærm	6.6 tommer
Operativ system	Android 12
Temperaturområde for omgivende temperatur	-30°C – +60°C
Mål (L × B × D)	174.45 x 81.8 x 13.6 mm
Vægt (inklusive batteri)	0.310 kg
Tilslutning til dataoverførsel	USB Type-C
Fabrikant, Enhed	Blackview
Anslået levetid	3 år

Mobil enhed - BL5000

Batteri	Lithium-polymer, genopladelig, 5000 mAh
Kamera (bag og for)	12/16 MP Ikke i brug.
Skærm	6,36 tommer
Operativ system	Android 11
Temperaturområde for omgivende temperatur	-30°C - +60°C
Mål (L × B × D)	166 x 80,4 x 12,8 mm
Vægt (inklusive batteri)	0,270 kg
Tilslutning til dataoverførsel	USB Type-C
Fabrikant, Enhed	Blackview
Anslået levetid	3 år

GEWA Smartkabel

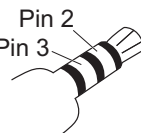
Tilslutning til den mobile enhed	USB Type-C (han)
Tilslutning til Multibox	Mikro-USB (han)
Tilslutning til strømforsyning	USB Type-C (hun)

Strømforsyning

Tilslutning til GEWA Smartkabel	USB Type-C (han)
Tilslutning for opladning	USB Type-A (han)
Strømforsyning	Medicinsk strømadapter 5V, 2,4A
Kabellængde	2 m

Multibox

Højttaler	3 W
Batteritype	Genopladelig lithium-ion
Batterikapacitet	3350 mAh
Batteritid	52 t. (dvaletilstand)
Strømforbrug	20 mA (dvaletilstand), 330 mA (afspilning af lyd)
Omverdenskontrol	GewaLink, GEWA 4096, optagede IR-signaler og GEWA Radio
Port til headset	Ikke i brug.
Port til telefon	Ikke i brug.
SW1, SW2	3,5 mm jackstik til ekstern kontakt og relæstyret enhed BEMÆRK: Relæstyrede enheder skal forbindes med 3,5 mm 4-polede jackstik. Kun stikben 2 og 3 på jackstikkene anvendes.
Mål (L × B × D)	108 x 67 x 22 mm
Vægt (inklusive batteri)	0,153 kg
Tilslutning til dataoverførsel	Micro USB 2.0
Anslået levetid	3 år



Tilbehør og dokumenter

For mere information om GEWA One, tilgængeligt tilbehør og de seneste brugervejledninger, gå til www.abilia.com eller scan QR-koden.



Scan mig!

Vigtig information

Før du bruger produktet, skal du læse og forstå indholdet i brugervejledningen.

Sikkerhedsdefinitioner



ADVARSEL: Der er risiko for personskade eller dødsfald, hvis instruktionerne ikke følges.



FORSIGTIGHED: Der er risiko for beskadigelse af produktet, hvis instruktionerne ikke følges.



BEMÆRK: Oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Sikkerhedsinstruktioner inden du bruger GEWA One



Læs nedenstående advarsel, før du bruger produktet.

- Brug ikke alarmfunktionen som nødalarm.
- Brug ikke alarmfunktionen, hvis en fejl kan bringe brugeren i fare.
- Brug kun den originale oplader, der følger med produktet.

Alvorlige hændelser

Hvis der indtræffer en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal dette rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i dit land.

En hændelse anses for alvorlig, hvis den direkte eller indirekte har medført eller kunne have medført en af følgende situationer:

- En patients, brugers eller en anden persons død.
- Midlertidig eller permanent alvorlig forværring af en patients, brugers eller en anden persons helbredstilstand.
- En alvorlig trussel mod folkesundheden.

Overensstemmelse med krav til medicinsk udstyr

GEWA One markedsføres som et teknisk hjælpemiddel til personer med handicap og er i overensstemmelse med alle nødvendige krav, bestemmelser og direktiver vedrørende medicinsk udstyr.

Produktansvar

Produktet er udviklet og risikovurderet i henhold til ISO 14971.

Brugermanualen og de tekniske specifikationer er udarbejdet i henhold til sikkerhedsvurderingerne i risikoanalysen. Overvej altid sikkerheden ved brug af produktet. Hvis produktet anvendes på andre måder end den tilsigtede, kan det indebære risici, som Abilia AB ikke påtager sig noget ansvar for. Den anslåede levetid for produktet gælder, når det anvendes i overensstemmelse med anvisningerne for den tilsigtede brug og vedligeholdelse.

Abilia AB er ikke ansvarlig for tab, skader eller følgeskader, hvis produktet er blevet anvendt eller installeret på nogen anden måde end den, der er angivet i dette dokument. Enhver form for beskadigelse eller pillen ved produktet gør garantien ugyldig, og producentens ansvar gælder ikke længere.

Kontaktopplysninger

Sverige

Abilia AB, Råsundavägen 6, 169 67 Solna, Sverige
Telefon +46 (0)8- 594 694 00 | support@abilia.se | www.abilia.se

Norge

Abilia AS, Tevlingveien 23, 1081 Oslo, Norge
Telefon +47 23 28 94 00 | support@abilia.no | www.abilia.no

Det Forenede Kongerige

Abilia UK Ltd, Unit 10 Buckingham Business Park, Swavesey,
Cambridge, CB24 4AE, Det Forenede Kongerige
Telefon +44 (0) 1954 281 210 | support@abilia.uk | www.abilia.uk

International

www.abilia.com/intl/get-products/distributors

